

## USB Charger

## USB-Lade-Gerät

### GB Operating instruction

#### 1. Safety Notes

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

#### Notes

- Disconnect the product from the power supply after use.
- The charger is suitable for a mains voltage of 100-240 V and can be used around the world. Please note, a country-specific adapter may be necessary.
- You can find an appropriate selection of Hama products at [www.hama.com](http://www.hama.com).

#### Notes


Note that simultaneous charging of two devices will cut the charging current in half and the charging time for the devices will therefore be twice as long.

#### 2. Technical Data

Input voltage/frequency	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Input current	350 mA
Output voltage	5 V
Output current	2100 mA

#### 3. Recycling Information

##### Note on environmental protection:

 After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**GB** Operating Instructions

**D** Bedienungsanleitung

**F** Mode d'emploi

**E** Instrucciones de uso

**RUS** Руководство по эксплуатации

**I** Istruzioni per l'uso

**NL** Gebruiksaanwijzing

**GR** Οδηγίες χρήσης

**PL** Instrukcja obsługi

### D Bedienungsanleitung

#### 1. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

#### Hinweis

- Trennen Sie nach der Benutzung das Produkt vom Netz.
- Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 100-240 V geeignet und daher weltweit einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu ein länderspezifischer Adapter notwendig ist.
- Eine entsprechende Auswahl an Hama Produkten finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com).

#### Hinweis

Beachten Sie, dass sich beim gleichzeitigen Laden zweier Endgeräte der Ladestrom halbiert und sich die Ladezeit der Endgeräte entsprechend verlängert.

#### 2. Technische Daten

Eingangsspannung/Frequenz	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Eingangsstromstärke	350 mA
Ausgangsspannung	5 V
Ausgangsstromstärke	2100 mA

#### 3. Entsorgungshinweise

##### Hinweis zum Umweltschutz:

 Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

### F Mode d'emploi

#### 1. Consignes de sécurité

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

#### Remarque

- Après utilisation, débranchez le produit du réseau.
- Le chargeur est adapté à une tension secteur de 100-240 V et peut donc être utilisé dans le monde entier. Veuillez toutefois noter qu'un adaptateur est éventuellement nécessaire dans certains pays.
- Vous trouverez un choix d'adaptateurs dans les produits Hama sur [www.hama.com](http://www.hama.com).

#### Remarque


Veuillez noter que le courant diminue de moitié lors de la charge de deux appareils ; le temps de charge des appareils sera donc prolongé en conséquence.

#### 2. Caractéristiques techniques

Tension/fréquence d'entrée	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Courant d'entrée	350 mA
Tension de sortie	5 V
Courant de sortie	2100 mA

#### 3. Consignes de recyclage

##### Remarques concernant la protection de l'environnement:

 Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

### E Instrucciones de uso

#### 1. Instrucciones de seguridad

- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- No doble ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

#### Nota

- Desenchufe el aparato de la red cuando haya terminado de utilizarlo.
- El cargador es apto para una tensión de red de 100 - 240 V, pudiéndose utilizar en todo el mundo. Tenga en cuenta que, para ello, es necesario utilizar un adaptador específico para cada país.
- Encontrará una selección de productos adecuados de Hama en [www.hama.com](http://www.hama.com).

#### Nota


Tenga en cuenta que, al cargar dos terminales de forma simultánea, la corriente de carga se reduce a la mitad, prolongándose así el tiempo de carga de los terminales

#### 2. Datos técnicos

Tensión de entrada/frecuencia	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Intensidad de la corriente de entrada	350 mA
Tensión de salida	5 V
Intensidad de la corriente de salida	2100 mA

#### 3. Instrucciones para desecho y reciclaje

##### Nota sobre la protección medioambiental:

 Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**RUS**
Руководство по эксплуатации

- 1. Техника безопасности**

- Запрещается использовать не по назначению.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Беречь от влаги и брызг.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Отключая провод от электросети, держать за вилку, а не за провод.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

<span><span></span></span> Примечание
<ul style="list-style-type: none"><li>По окончании использования отключите изделие от электросети.</li> <li>Устройство рассчитано на работу от сети 100-240 В, поэтому его можно применять во всех странах мира. Однако для этого могут потребоваться соответствующие переходники.</li> <li>Необходимые комплектующие смотрите на вебсайте www.hama.com.</li></ul>

<span><span></span></span> Примечание
<p>В случае одновременной зарядки двух устройств зарядный ток распределяется на оба устройства, что увеличивает время зарядки.</p>

<b>2. Технические характеристики</b>	
Входное напряжение/частота	100 – 240 В / 50 – 60 Гц
Входной ток	350 mA
Выходное напряжение	5 В
Выходной ток	2100 mA

### 3. Инструкции по утилизации

**Охрана окружающей среды:**

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством.
Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

**I**
Istruzioni per l’uso

- 1. Indicazioni di sicurezza**

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

<span><span></span></span> Avvertenza
<ul style="list-style-type: none"><li>Dopo l’utilizzo, scollegare il prodotto dalla rete</li> <li>Il caricabatterie è idoneo per una tensione di rete di 100-240 V e può quindi essere impiegato in tutto il mondo utilizzando gli adattatori specifici per ciascun paese.</li> <li>Un’offerta corrispondente di prodotti Hama è disponibile all’indirizzo www.hama.com.</li></ul>

<span><span></span></span> Avvertenza
<p>Prestare attenzione che quando si caricano contemporaneamente due terminali, la corrente di carica si dimezza e il tempo di carica si prolunga di conseguenza.</p>

<b>2. Dati tecnici</b>	
Tensione d’ingresso/frequenza	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Intensità di corrente in ingresso	350 mA
Tensione d’uscita	5 V
Intensità di corrente in uscita	2100 mA

### 3. Indicazioni di smaltimento

**Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.

- NL**
Gebruiksaanwijzing
  - 1. Veiligheidsinstructies**
  - Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
  - Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
  - Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
  - Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
  - Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
  - Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
  - De kabel niet knikken of inklemmen.
  - Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
  - Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.
  - Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
  - Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoorschriften afvoeren.
  - Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

<span><span></span></span> Aanwijzing
<ul style="list-style-type: none"><li>Verbreek na gebruik van het product de verbinding met het stroomnet.</li> <li>De oplader is geschikt voor een netspanning van 100-240 V en kan om die reden wereldwijd worden gebruikt. Neemt u in acht dat hiervoor een landspecifieke adapter is benodigd.</li> <li>Een desbetreffende selectie van Hama-producten vindt u onder www.hama.com.</li></ul>

<span><span></span></span> Aanwijzing
<p>Neemt u in acht dat bij het tegelijkertijd opladen van twee eindtoestellen de laadstroom wordt gehalveerd en zich dientengevolge de oplaadtijd van de eindapparatuur verlengt.</p>

<b>2. Technische specificaties</b>	
Ingangsspanning/ frequentie	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Ingangsstroom	350 mA
Uitgangsspanning	5 V
Uitgangsstroom	2100 mA

- 3. Aanwijzingen over de afvalverwerking**
**Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**
 Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

- GR**
Οδηγίες χρήσης
  - 1. Υποδείξεις ασφαλείας**
  - Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
  - Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
  - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
  - Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
  - Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν παρουσιάσει εμφανείς βλάβες.
  - Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
  - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
  - Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα τραβήξτε το φικ και ποτέ το καλώδιο.
  - Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
  - Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
  - Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

<span><span></span></span> Υπόδειξη
<ul style="list-style-type: none"><li>Μετά τη χρήση αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο</li> <li>Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για τάση 100–240 V και ως εκ τούτου μπορεί να χρησιμοποιείται σε όλο τον κόσμο. Λάβετε υπόψη ότι χρειάζεται προσαρμογέας κατάλληλος για την εκάστοτε χώρα.</li> <li>Θα βρείτε τα αντίστοιχα προϊόντα Hama στη σελίδα www.hama.com.</li></ul>

<span><span></span></span> Υπόδειξη
<p>Λάβετε υπόψη ότι κατά την ταυτόχρονη φόρτιση δύο συσκευών το ρεύμα φόρτισης μοιράζεται στα δύο με αποτέλεσμα να αυξάνεται αντίστοιχα ο χρόνος φόρτισης των συσκευών.</p>

<b>2. Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	
Τάση εισόδου/ συχνότητα	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Ισχύς ρεύματος εισόδου	350 mA
Τάση εξόδου	5 V
Ισχύς ρεύματος εξόδου	2100 mA

### 3. Υποδείξεις απόρριψης

**Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι’ αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

- PL**
Instrukcja obsługi
  - 1. Wskazówki bezpieczeństwa**
  - Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
  - Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
  - Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
  - Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgamy wody.
  - Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
  - Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
  - Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
  - Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
  - Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
  - Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
  - Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
  - Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

<span><span></span></span> Wskazówki
<ul style="list-style-type: none"><li>Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę od sieci.</li> <li>Ładowarka przeznaczona do użytku w sieci 100-240 V, dzięki czemu można używać jej na całym świecie. W tym celu konieczne jest zastosowanie odpowiedniego adaptera sieciowego.</li> <li>Odpowiedni wybór akcesoriów Hama można znaleźć pod www.hama.com.</li></ul>

<span><span></span></span> Wskazówki
<p>Należy pamiętać, że w przypadku jednoczesnego ładowania dwóch urządzeń końcowych prąd ładowania zmniejsza się o połowę, a czas ładowania wydłuża się odpowiednio.</p>

<b>2. Dane techniczne</b>	
Napięcie wejściowe/ częstotliwość	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Prąd na wejściu	350 mA
Napięcie wyjściowe	5 V
Prąd na wyjściu	2100 mA

- 3. Informacje dotycząca recyklingu**
**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**
 Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## USB Charger

## USB-Lade-Gerät

### H Használati útmutató

- Biztonsági előírások**
  - A terméket kizárólag az előírt célra használja.
  - Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
  - Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
  - Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
  - Kizárólag egy erre a célra engedélyezett csatlakozó aljzattal üzemeltesse a terméket. A csatlakozó aljzatnak a termék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
  - Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
  - Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
  - Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
  - A kábel eltávolításához mindig közvetlenül a dugós csatlakozót húzza, és sohasem a kábelt.
  - Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
  - Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
  - Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

#### Hivatkozás

- Használat után húzza ki a dugaszt és szüntesse meg az elektromos kapcsolatot a hálózattal.
- A töltő 100-240 V-os hálózati feszültségről üzemeltethető, és világszerte használható. Megjegyzendő, hogy egyes országokban ország-specifikus hálózati csatlakozó-adaptert kell használni a megfelelő csatlakoztatáshoz.
- Megfelelő adaptert választhat a Hama termékekből, lásd [www.hama.com](http://www.hama.com).

#### Hivatkozás



Vegye figyelembe, hogy két végberendezés egyidejű töltésekor a töltőáram feleződik, és a végberendezések töltési ideje ennek megfelelően hosszabbodik.

### 2. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség/frekvencia	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Bemeneti áram	350 mA
Kimeneti feszültség	5 V
Kimeneti áram	2100 mA

### 3. Ártalmatlanítási előírások

#### Környezetvédelmi tudnivalók:

 Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:  
 Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

### CZ Návod k použití

- Bezpečnostní pokyny**
  - Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.
  - Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
  - Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
  - Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
  - Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná.
  - V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
  - Kabel nelámejte a nestlačujte.
  - Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
  - Při vytažení kabelu táhněte přímo u konektoru a nikdy za kabel.
  - Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
  - Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
  - Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

#### Poznámka

- Po použití odpojte zařízení od napájení.
- Nabíječka je vhodná pro síťové napětí 100-240 V, a proto ji lze používat po celém světě.
- V některých zemích může být potřeba zásuvkový adaptér, jejich nabídku najdete na [www.hama.cz](http://www.hama.cz).

#### Poznámka


Dbejte na to, že při současném nabíjení dvou koncových přístrojů se nabíjecí proud zmenší na polovinu a podle toho se prodlužuje doba nabíjení koncových přístrojů.

### 2. Technické údaje

Vstupní napětí/frekvence	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Vstupní proud	350 mA
Výstupní napětí	5 V
Výstupní proud	2100 mA

### 3. Pokyny k likvidaci

#### Ochrana životního prostředí:

 Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### SK Návod na použitie

- Bezpečnostné upozornenia**
  - Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.
  - Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
  - Chraňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
  - Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
  - Výrobok napájajte iba zo schválenej zásuvky. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
  - Produkt nepoužívajte ďalej, ak je zreteľne poškodený.
  - Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo privretý.
  - Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
  - Na odpojenie kábla ťahajte priamo za zástrčku, nikdy za prívodný kábel.
  - Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
  - Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
  - Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

#### Poznámka

- Po použití odpojte zariadenie od napájania.
- Nabíjačka je vhodná pre sieťové napätie 100-240 V, a preto je možné ju používať po celom svete.
- V niektorých zemiach môže byť potrebný zásuvkový adaptér, ich ponuku nájdete na [www.hama.sk](http://www.hama.sk).

#### Poznámka


Uvedomte si, že sa nabíjací prúd pri súčasnom nabíjaní dvoch koncových zariadení redukuje na polovicu a doba nabíjania koncových zariadení sa prislúšne predlži.

### 2. Technické údaje

Vstupné napätie/frekvencia	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Vstupný prúd	350 mA
Výstupné napätie	5 V
Výstupný prúd	2100 mA

### 3. Pokyny pre likvidáciu

#### Ochrana životného prostredia:

 Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

### P Manual de instruções

- Indicações de segurança**
  - Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
  - Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
  - Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
  - Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
  - Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
  - Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
  - Não dobre nem esmague o cabo.
  - Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
  - Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
  - Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho elétrico!
  - Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
  - Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

#### Nota

- Após a utilização, desligue o produto da corrente.
- O carregador foi concebido para uma tensão elétrica de 100 a 240 V e, por conseguinte, pode ser utilizado em todo o mundo. Tenha em atenção que, para tal, é necessário um adaptador específico do país.
- Poderá encontrar uma seleção adequada de produtos Hama em [www.hama.com](http://www.hama.com).

#### Nota


Tenha em atenção que, durante o carregamento simultâneo de dois dispositivos, a corrente de carregamento é dividida e o tempo de carregamento dos dispositivos aumenta em conformidade.

### 2. Especificações técnicas

Frequência/tensão de entrada	100 – 240 V / 50 – 60 Hz
Intensidade da corrente de entrada	350 mA
Tensão de saída	5 V
Intensidade da corrente de saída	2100 mA

### 3. Indicações de eliminação

#### Nota em Protecção Ambiental:

 Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

